

OKTOBERNOVEMBERDEZEMBER11



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

hubor12



Licht-Kunst-Stücke

Samstag, 12. November 2011

Unser Tag der Lichter in Mettendorf für Sie von 10 - 22 Uhr geöffnet !

Design, das um Licht keinen Bogen macht, will Ihre ganze Aufmerksamkeit. Das leuchtet ein. Genau wie die neuen, schönsten Seiten der hubor12, die mit Trends und neuen Möbeln besondere Beachtung verdienen...

**Ausgeschlafene Bett-Konzepte
Herbstmesse de Lux 2011
Massivholz und „good lack“**

Besondere Tisch-Kultur.

Tisch-Kunst oder Esstisch. Beides. Treffpunkt für die Familie. Und ein Platz mit vier Beinen, gemacht aus edlem Holz, mit grossem handwerklichen Können, der Bewunderung verdient.

Liebe Freunde von Hubor und Hubor...

Wie sagt man immer so schön... ein gutes Dutzend voll... ja, genauso sprichwörtlich dürfen wir jetzt unsere zwölfte Ausgabe der hubor präsentieren.

Mit viel Freude und Stolz blicken wir auf ein tolles drittes Quartal von 2011 zurück. Angefangen hat es mit einem beim Zirkus von unzähligen, lachenden Kinderaugen erfüllten Sommerfest bei strahlendem Sonnenschein. Genussmäßige Höhepunkte waren mit Sicherheit unsere besonderen Gourmet-Abendessen im August... über 270 Freunde von Hubor & Hubor ließen sich an drei sehr schönen Abenden durch Spitzenweine, "Sterne-Essen", einzigartige Live-Musik – "gemacht" von besonderen Menschen - und guten Gesprächen begeistern.

Und so freuen wir uns jetzt schon wieder auf unsere Luxemburger Herbstmesse, wo Sie mit Sicherheit wieder auf viele neue Design-Ideen gespannt sein dürfen.

Unser "Tag und Nacht der Lichter" am Samstag, den 12. November von 10:00 bis 22:00 Uhr, wird auch dieses Mal wieder in einem besonders stimmungsvollen Rotwein-Abend mit unseren Weinfreunden Werner Knipser, Georg Rumpf und Thomas Nelles enden.

Besuchen Sie uns doch... wir sind gerne immer für Sie da.

Ihr Walter und Willi Hubor



PS: Natürlich starten wir auch dieses Jahr wieder am 2. Advent (Sa. 03.12. & So. 04.12.) und 3. Advent (Sa. 10.12.) mit unserer traditionellen Weihnachtsausstellung in die Weihnachtszeit 2011.

Für alle die uns auf der Herbstmesse nicht besuchen können zeigen wir die Messeneuheiten am darauffolgenden Samstag den 29. Oktober und Sonntag den 30. Oktober von 11.00 bis 18.00 Uhr in Mettendorf. *



Willi Hubor

Walter Hubor



inhalt12

editorial

traumhaft bequem

Traum-Paar: Matratze und Bett.

Entdecken Sie bei Hubor & Hubor, wie wichtig gesundes Schlafen ist. Und wie Sie Ihren Körper mit Ruhe & Raum "richtig betten können".

echt helle köpfe

Unsere Lichtexperten beraten Sie gerne.

In unserer beliebten Rubrik Hubor & Hubor Mitarbeiter stellen wir Ihnen diesmal unsere Licht-Experten vor. Die leuchten alles aus. Auch unser Haus.

sofarän in form + funktion

Sofas – so fantastisch.

Da bleiben keine Wohnraumwünsche offen. Wir stellen zwei Sofa-tastische Sitz-, Liege-, Relax-Möbel vor. Damit machen Sie beim Wohnen viele gute Figuren.

legendäre tische

Design aus der Manufaktur.

Neue Tische aus edlem Stein und exklusivem Holz bei Hubor & Hubor. Keine Standard-Tische. Jeder Tisch hat neue, andere schöne Seiten.

herbstfoire

Auf zur Herbstmesse 2011.

Die Herbstmesse steht vor der Tür. Und wir möchten Sie wieder kostenfrei mit der Faircard reinlassen. An unseren Stand der schönen Dinge.

02 klassiker und ikonen 14

Nachhaltig leben und arbeiten.

04 Lebensräume gestaltet man am besten mit viel Komfort sowie klassischem und modernem Design. Design zum Sitzen und Besitzen. Nehmen Sie Platz.

06 gefühl für qualität 16

Design – "Made in Austria".

Wie sich das beschreiben lässt. Auf Seite 16 und 17 sagen ein paar Worte mehr über dieses Gefühl. Am besten aber Sie fühlen es selbst. Bei einem Rundgang in unseren Häusern. Wir beraten Sie gerne. Mit viel Gefühl.

08 licht an für den lichtertag 18

Schöne Licht(er)-Momente.

Ein stimmungsvoller Abend erwartet Sie. Der viel Raum für Innovation und Romantik lässt. Ein Tag und eine Nacht der Lichter mit einem Rotweinabend zum Ausklang. Da müssen Sie dabei sein. Das leuchtet doch ein.

10 genuss 20

Restaurant Incontro.

Genießen Sie unbändige italienische Lebensfreude und eine überzeugende italienische Küche im Restaurant Incontro in Mainz.

12 wein-erlebnisse 21

Weingut Dr. Joachim Heger.

Willi Hubor stellt Ihnen außergewöhnliche Weiß- und Rotweine von besonderen Menschen vor. Das Weingut Dr. Heger in Ithringen am Kaiserstuhl geführt von Joachim und Silvia Heger.

news & vorschau 22

Traum-Paar: Matratze und Bett

Gesunder Schlaf ist die schönste Belohnung, unserem Körper Ruhe zu gönnen. Wie im Traum finden wir alle zu neuer Kraft. Es liegt in der Natur, wie gut wir uns fühlen. Die Wahl der Matratze entscheidet über einen "Guten Morgen": Matratzen-Kauf ist eine körperbetonte Angelegenheit und basiert zwischen Kunde und Berater auf Vertrauen. Die Beratung, das selbstverständliche Probeliegen und der Kauf bestimmen darüber, wie gesund man liegt und schläft. Die wahre Qualität erkennen Sie erst nach vielen Nächten. Deshalb sehen wir es auch als Bestätigung unserer Arbeit, dass viele Kunden sich nach 10 Jahren immer wieder für eine "Ruhe & Raum Matratze" von Hubor & Hubor entscheiden.

In der Matratzen-Manufaktur von Ruhe & Raum entstehen auf Ihre Schlafbedürfnisse und Körpergröße abgestimmte, maßgeschneiderte Matratzen. Naturmaterialien sind die Basis unserer einzigartigen, punktelastischen Latexmatratzen. Ökologisch und nachhaltig, da der Rohstoff aus nachwachsenden Pflanzen stammt. Dies gibt Ihnen und uns eine gute Klima-Bilanz und ein gutes Gefühl – quasi im Schlaf. Weitere wichtige Traumschlaf-Komponenten sind: Ergonomie, ein gesundes Bettklima, eine ausgewogene Kälte- und Hitzeentwicklung sowie eine ausreichende Feuchtigkeitsaufnahme und -regulierung.



Ruhe & Raum Schlafsysteme sind perfekt aufeinander abgestimmt: gesunder Schlafkomfort und traumhaft schöne Betten. Wir verbringen ein Drittel unseres Lebens im Bett. Wäre es da nicht an der Zeit, die Zeit unbeschwert zu genießen? Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen. Unsere Schlaf-Experten von Ruhe & Raum stehen Ihnen an drei Terminen gerne Rede und Antwort. Natürlich können Sie auch sonst jederzeit gerne in unserem Schlafstudio auf Ihrer persönlichen Matratze Probe liegen.



Zu jedem guten Bett gehören auch hochwertige Decken und Kissen



Individuelle Schlafberatung gewünscht...
Vereinbaren Sie gleich Ihren Wunschtermin.
Sa. 08.10.; Sa. 12.11.; Sa. 17.12.
Die Anmeldung finden Sie auf der **Klappseite** am Ende dieses Hubor-Magazins. Fangen Sie heute an. Das Leben ist zu kurz, um schlecht zu schlafen.

Bett Valencia auch in Komforthöhe zum bequemen Aufstehen lieferbar.

PS: Natürlich können Sie auch sonst jederzeit gerne einen Beratungs- und Probeliegen-Termin mit uns vereinbaren.

“Take a walk to the light-sight”

Es allen recht zu machen, sehen wir als unsere Aufgabe. Die Leuchten-Experten von Hubor & Hubor wollen nur eins – Design, schöne Möbel und die Wohnungen und Häuser unserer Kunden ins rechte, richtige Licht rücken. Und weil unsere Mitarbeiter sehr viel von Licht und der Quelle verstehen, von der es kommt, sind Sie Ihre idealen Berater. Die selbst vor riesigen Highlights – wie dem Wohnwerk der Sinne 2010 – kein bisschen “Lampenfieber“ haben.



Willi Hubor



Peter Welschbillig
Leuchten-Beratung

Beste Beratung, Kompetenz und fachgerechter Einbau von faszinierenden Lichtanlagen, das ist ihre Welt. Da passt es gut, dass wir in unserer Ausstellung in Mettendorf eine der größten und schönsten Leuchtenauswahl in Wohnräumen präsentieren. Wer uns besucht, wird sehen, dass dies der reinste “helle Wohnsinn“ ist.

Wussten Sie, dass Sie als Hubor & Hubor Kunde, wenn Sie bei uns Ihre Einrichtung realisieren lassen, auch ein Recht auf die beste Lichtberatung haben? Denn gute Beleuchtung und Beratung kann erst dann erfolgen, wenn die Wohnraumberatung abgeschlossen ist. Hier gilt: Licht sollte Wohnen unterstützen.

Auch für alle, die schon eingerichtet sind, haben unsere “hellen Köpfe“ einen Tipp parat: Bringen Sie ein Foto Ihres Wohnraums, ferner ein paar Maße des auszuleuchtenden Zimmers mit. Unsere Berater setzen sich dann gerne mit Ihnen zusammen und finden die richtige Ausleuchtung für jeden Raum.



Beispielsweise an unserem Event “Tag & Nacht der Lichter“ am **Samstag, 12.11.11 von 10 bis 22 Uhr.**
Schauen Sie doch einfach vorbei. Ein gutes Licht, einen schönen Rotwein und gute Gespräche. Mehr braucht es nicht ...

Licht muss man sehen! Machen Sie sich selbst Ihr Bild. Bei uns in der Ausstellung können Sie zahlreiche Licht-Raum-Situationen selbst erleben. Licht planen heute, heisst: Nicht nur Licht in die Mitte legen, sondern jede Wohnsituation individuell unterstützen. Egal ob fürs Lesen, zum Essen,

Fernsehen, Arbeiten – ob im Kinderzimmer, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche, Bad oder Ankleideraum ... Es gibt für jede Aufgabe das richtige, individuelle Licht. Denn auch für romantische Momente bringt nicht nur Kerzenlicht die richtige Stimmung.



Günther Philipps und Elektro-Meister Werner Endres
Leuchten-Montage



Katharina Ernst und Ute Hahn
Leuchten-Beratung

Sofas – so fantastisch

Das Besondere an diesen verwandten Systemen: Souveräne Formgestaltung trifft auf überraschende Funktionen. Wer mit den Möglichkeiten experimentiert, entdeckt Bekanntes und Neues. "Roro und Moule" bestechen geradezu an großzügiger Klarheit in Konzept und Design. Gepaart mit gestalterischer Freude und Beweglichkeit besetzen beide einen neuen Trend. So ist jedes Sofa nicht nur ein, sondern viele Möbel.

Verwandlungsfunktionen ermöglichen individuelle Relax- bis Liegepositionen. Bereits das Zweiersofa kann seine beiden Drehsitze um 90 Grad vorschwenken. Die Rückenlehnen mit Neige-Funktionen sind getrennt beweglich. Optimaler Liege- und Wohlfühlkomfort auch beim Moule-Daybed. Reichlich Verwandlungsfunktionen bietet auch die Moule Corner-Group. Das kleinere Pendant zur Moule ist Roro. Auch Roro entfaltet als Sessel, Recamiere, Zweier und Dreier sowie als Gruppe mit spielerischer Leichtigkeit seine Möglichkeiten. Überraschende Funktionen machen Roro und Moule unverwechselbar.

Wer sich für eines dieser Möbel mit klarem Konzept entscheidet, erhält ein super funktionelles Sofa-System für kleine Räume. Beide fügen sich in nahezu jede räumliche Situation ein und kommen auch in kleineren Räumen gut zur Geltung. Ebenso leicht lassen sie sich durch die große Stoff- und Leder-Auswahl mit anderen Möbeln kombinieren oder unterschiedlichen Farbstimmungen anpassen.



Roro und Moule finden Sie natürlich bei Hubor & Hubor.

Design aus der Manufaktur.




DRAENERT

Manchmal braucht man einfach nur den richtigen Stein – des Anstoßes. Unser neuer Tischpartner hat uns zu diesen beiden Seiten inspiriert... Und wir von Hubor & Hubor haben dies gerne aufgegriffen. Das Unternehmen Draenert fertigt in der zweiten Generation, seit über 40 Jahren, in der Tradition einer Manufaktur anspruchvollste Design-Möbel.



Draenert fertigt vorwiegend Tische für die Esskultur oder Couchtische aus feinstem Naturstein oder bestem Holz. Die Ästhetik der Produkte orientiert sich an der internationalen Formensprache der klassischen Moderne. Man pflegt seine intellektuelle Beziehung zur Kollektion, die sich in dem Zusammenspiel von Gebrauchsmöbeln und Kunst widerspiegelt.

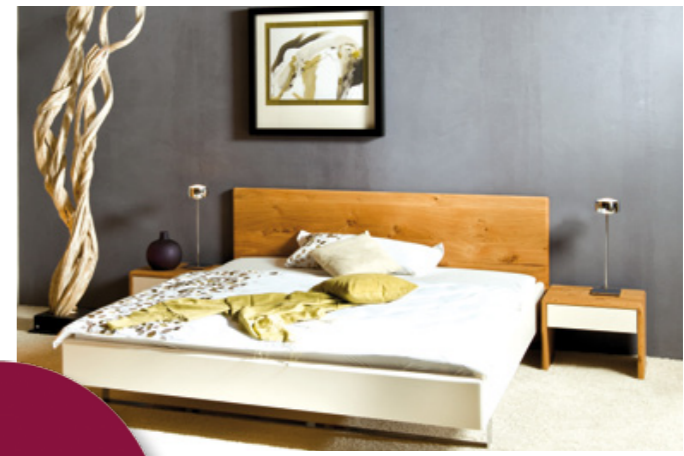
Legendäre Tische von renommierten Architekten und ausgezeichneten Designern, wie Werner Aisslinger entworfen, stehen heute in internationalen Museen – wie dem Metropolitan Museum of Art in New York. Heute wie gestern steht die Individualität im Vordergrund. Keine Standardtische. Jeder Tisch wird nach Kundenwunsch geplant und gebaut. Traditionelle Handwerkskunst und erstklassige Verarbeitung, gepaart mit Exklusivität und Know-how, das macht die Qualität aus. Viele der Tisch sind spielerisch leicht ausziehbar und die Mechanismen patentiert.

Auf der einen Seite die Tradition und auf der anderen die Innovation. Das passt zur Gründerphilosophie des deutschen Handwerksunternehmens, welches in fast 50 Länder der Erde seine Kreationen liefert. 200 Steinsorten aus der ganzen Welt stehen bei Draenert im Steinpark vorrätig zur Auswahl. Und jetzt ganz neu bei Hubor & Hubor.



Ein neuer, starker Design-Partner in unserem Haus.
Darüber freuen wir uns mit allen Hubor & Hubor Kunden.
Hand drauf!

Der Stand der schönen Dinge.



FOIRE
D'AUTOMNE
HERBSTMESSE
2011
15-23.10

Wenn die Bäume ihr grünes, frisches Kleid gegen bunte Blätter tauschen, dann ist es wieder so weit. Dann ist wieder Herbstmesse.

Und wir von Hubor & Hubor haben uns wie jedes Jahr für diese außergewöhnliche Messe bestens eingerichtet. Begeistern Sie neun Tage mit neuen und bekannten Wohnideen der besonderen Art. Bewährte, edle Klassiker wie unsere exklusiven Naturholzmöbel zählen dazu genauso wie die brandaktuellen Trends aus Europas Design-Metropolen. Mit dabei wie jedes Jahr präsentiert sich auch unser Wohnstudio ze Lëtzebuerg.

Fehlen eigentlich nur noch Sie. Und damit Sie uns mit Ihrer ganzen Familie, Ihren Freunden und Bekannten so oft wie möglich besuchen können, schenken wir Ihnen wieder Ihre ganz persönliche Faircard - Ihren kostenfreien Eintritt zur neuen, faszinierenden Herbstmesse 2011.

Und sind Sie erst mal da – sind wir für Sie da und nehmen uns viel Zeit. Verwöhnen Sie an unserer Weinbar mit köstlichen Erfrischungen und besonderen Weinen. Bei Ihrem Besuch in Luxemburg sollten Sie auch einen kleinen Abstecher zum Wohnstudio ze Lëtzebuerg, 42 route de Trèves in Grevenmacher machen. Sie werden von Dienstag bis Samstag entdecken, dass unsere feine Adresse für gehobene Wohnkultur immer eine kleine Reise wert ist. Auf drei Etagen erwarten Sie edle Stoffe, exklusive Möbel und ausgezeichnetes Design.



A bientôt. Wir sehen uns vom **Sa. 15. bis So. 23. Oktober 2011** auf der Herbstfoire, Halle 3, Stand B 23. Darauf freuen wir uns und auf Sie.

Freier Eintritt für Ihre Familie und Ihre Freunde – sooft Sie möchten.
Ihre persönliche Faircard finden Sie zum Raustrennen auf der Klappkarte der letzten Seite.



Öffnungszeiten:
 Mo, Mi, Do 14.00 - 19.00 Uhr
 Di, Fr 14.00 - 21.00 Uhr
 Sa 10.00 - 18.00 Uhr
 So 10.00 - 19.00 Uhr

FAIR-CARD
 HUBOR & HUBOR
 EINTRITT FÜR JEDEN TAG UND ALLE FREUNDE
 Samstag 15. bis Sonntag 23. Oktober 2011
 Herbstmesse 2011 in Luxemburg
 Halle 3, Stand B-23

Karte bitte per Besucher jeweils einmal durch den Scanner ziehen!
 Kartensystem basierend auf dem Kartensystem der letzten Herbstmesse.
 Einzel-Faircardkarte kann nicht weiterverkauft werden.
 Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do 14.00 - 19.00 Uhr - Di, Fr 14.00 - 21.00 Uhr - Sa 10.00 - 18.00 Uhr - So 10.00 - 19.00 Uhr

LUXEXPO
 FOIRE D'AUTOMNE
 HERBSTMESSE
 2011
 15-23.10

MIND & MATTER
 DESIGN & ARTS COMBINATION 11

EINLADUNG
 Öffnungzeiten: Mo, Mi, Do 14.00 - 19.00 Uhr - Di, Fr 14.00 - 21.00 Uhr - Sa 10.00 - 18.00 Uhr - So 10.00 - 19.00 Uhr
 www.automme.lu
 HUBOR & HUBOR
 Ihr Einrichtungshaus

Lebensräume gestalten.

Who is ... Das Unternehmen hat viele Klassiker und Ikonen der Avantgarde geschaffen und gilt als eine der ältesten Polstermöbelmarken Deutschlands. Die Möbel sind sympathisch, innovativ und wiedererkennbar. Walter Knoll zählt zu den international führenden Herstellern hochwertiger Polstermöbel und anspruchsvoller Objekteinrichtungen. Wertige Stoffe und Leder bilden die Grundlage dieser edlen Sitzmöbel. Jedes Stück ist ein echtes Unikat. Einladend, repräsentativ und im Design international verständlich.

So modern präsentiert sich heute innovativer Lifestyle zum Sitzen. Mit klassischem und modernem Design, mit ausgewählten Materialien - in handwerklicher Sorgfalt hergestellt, mit höchstem Komfort und langer Lebensdauer. Diese Philosophie passt zu Hubor & Hubor. Sitzmöbel gestalten Lebensräume - im ganzen Haus. In Büros und Arztpraxen. Eine Wohlfühlmarke, die überall dort ist, wo man auf handverarbeitete Polstermöbel mit großer Vergangenheit setzt.

Hier spielen Beziehungen und Kommunikation eine große Rolle. Möbel wie Bar, Eckbank und Sofa aus der einzigartigen Manufaktur sind

wichtige Treffpunkte im Haus für die Familie, Freunde und Bekannte. Ein Refugium zum Wohlfühlen und entspannt Beisammensein. Lieblingsplätze für gute Gespräche und gemeinsames Essen und Genießen. Möbel, wie diese archaische Eckbank faszinieren nicht nur Designliebhaber wie uns von Hubor & Hubor. Diese geradlinig konzipierte Bank zählt zu den erfolgreichsten neuen Produkten der württembergischen Möbelschmiede. Nehmen Sie darauf Platz und entscheiden Sie selbst bei Hubor & Hubor - hat Sitzkultur viel Raum.

WALTER KNOLL



Design

– made in Austria.

In Österreich gibt es ein schönes Sprichwort: Alles Ding währt seine Zeit. Oder anders gesagt Qualität braucht ... auch wir nehmen uns diese Zeit für Qualität und schaffen Wohnwerte, die bleiben. Heben den Widerspruch von industriellem Design und maßgeschneiderten Lösungen auf. Hinter diesem Konzept steht keine unpersönlich große Möbelfabrik – sondern vielmehr eine erfahrene Gemeinschaft ambitionierter Menschen, die das Wort "Qualität" nicht leichtfertig in den Mund nehmen.

Wer sich näher mit den Möbeln beschäftigt, entdeckt das darin etwas Vertrautes liegt. Es ist wie ein Gefühl eines Waldspaziergangs entlang schöner Bäume und Hölzer. Mit unserem neuen Vollholzprogramm nehmen Sie dieses einzigartige Wohl-Gefühl mit nach Hause. Schon beim Fühlen und Anfassen spürt man die überlegene Kompetenz dieser besonderen Möbel in Massivholz-Verarbeitung. Dabei bestimmen natürliches Holz und edle Furniere in Verbindung mit seidenmatten Lackoberflächen den Raum.



holz + farbe = design

Neue Materialkombinationen geben hier den Trend vor:

Edles Massivholz in modernen Wohnungen mit feinstem Lack und Design. Von der interessanten Kompaktkombination bis hin zur großzügigen Bücherwand. Dafür werden edle Hölzer und Lackoberflächen von höchster Qualität in aufwendigen Schritten ausschließlich von Meisterhand verarbeitet.

Obwohl Design heute von internationalen Modeströmungen mit beeinflusst wird, trägt doch jedes Möbel, das die Produktion verlässt, eine persönliche Handschrift. Italienisches Design, "Made in Austria", für Ihre Bedürfnisse geplant in Mettendorf. Know-how aus Tradition und das Gefühl für zeitloses Design. Eine fast sinnliche Erfahrung.

Viel mehr zu diesen außergewöhnlichen Möbeln, finden Sie bei Hubor & Hubor. Gruber + Schlager und Hubor & Hubor verbindet sehr viel Persönliches. Auch die Maxime: Sie wissen schon, Qualität braucht Zeit ... Wir nehmen uns alle Zeit der Welt für Sie.

Schöne Lichte(r)- Momente.



Lichttag

Sa., 12. November 2011 von 10.00 bis 22.00 Uhr

Ohne Licht wären wir alle nicht. Licht ist Leben. Sonne, Mond, Sterne. Nichts wär ohne Licht. Die Erde wäre ein dunkler Planet. Da trifft sich gut, dass ein gewisser Herr Edison schon früh Licht in die dunkle Nacht gebracht hat. Diese Sternstunde der Menschheit möchten wir mit Ihnen feiern.

Am Sa., 12. November 2011, beim traditionellen Lichttag von Hubor & Hubor.

Wir zeigen Ihnen, wie Sie mit mehr oder weniger Licht die richtige Atmosphäre – zum Wohnen, Entspannen und Arbeiten – schaffen. In jedem Raum.

Die richtige Lampen- oder Leuchtenwahl schützt die Augen vor Ermüden, macht uns leistungsfähig, stimmungsvoll und ideenreich.

Wir präsentieren Ihnen Leuchten namhafter Designer ausgewählter Firmen.

Außerdem stellen wir Ihnen die neuesten Trends moderner Licht-Technik sowie unser Leistungsangebot hinsichtlich Lichtplanung und Realisation vor.

Noch mehr Erleuchtung bringen zusätzlich unsere Vorträge zur LED-Technik um 11.00, 15.00 und 17.00 Uhr.

Wir bitten um Ihre Anmeldung - siehe Klappkarte auf der Rückseite.



Unsere Einladung für Sie.

Und weil Licht nicht nur hell ist, sondern besonders die romantische Seite in uns weckt, laden wir Sie am Sa., 12. November 2011 von 18.00 bis 22.00 Uhr, an unsere Rotweinbar ein.



Heimersheim / Ahr



Münster-Sarmsheim / Nahe



Laumersheim / Pfalz



Zu Gast bei Kerzenschein...

ist unser Freund Werner Knipser – **Winzer des Jahres 2009** im Gault Millau.

Georg Rumpf aus Münster-Sarmsheim von der Nahe (Heimatort unserer Schwester-Firma Ruhe und Raum), sowie Thomas Nelles von der Ahr – ein guter Bekannter von Hans-Stefan Steinheuer.

Der Lichttag bei Hubor & Hubor. Wir haben jetzt schon Lampenfieber ...
Alle ausgeschenkten Weine können zu Weingutpreisen an diesem Abend erworben werden.



INCONTRO

RISTORANTE
E NOTECA



Die Küche überzeugt durch die Frische und Qualität ihrer Produkte. Neben vielen perfekt interpretierten Klassikern gibt es immer wieder neue Kreationen einer ambitionierten, dynamischen Küche.

Genießen auf Italienisch ist mit Sicherheit ein berechtigter Ausdruck für die unbändige Lebensfreude meines Freundes Giuseppe Dato (genannt Pepe) und seines Teams in der Mainzer Innenstadt. Geprägt in der Jugend durch die Mithilfe in der elterlichen Osteria auf Sizilien... war mit Sicherheit damals schon sein Lebensweg vorgezeichnet. Seine "deutsche Karriere" begann 1972 als Servicekraft bei "Mamma Gina", zur damaligen Zeit Mainz erste Adresse für italienische Speisen.

Ein paar Jahre später zog's Pepe dann in die Selbstständigkeit... Start war "Pizza Pepé" in der Mainzer Augustinerstraße... heute immer noch eine beliebte, stark frequentierte Pizzeria... besonders zu späten Abendstunden... Schön ist es immer wieder, von Freunden und Bekannten lustige Geschichten aus den 70ern über dieses Start-up-Unternehmen zu hören... Freundlichkeit, Leidenschaft und der unbändige Willen, etwas Besonderes zu schaffen. Alles Attribute, die Pepe auch in seinem mittlerweile zur Nr. 1 der Mainzer "Italo-Szene" aufgestiegenen Restaurant Incontro tagtäglich verwirklicht.

Betritt man das Lokal, ebenfalls in der Augustinerstraße, so empfängt einen jeden direkt diese italienische Leichtigkeit – egal ob von Pepe, oder meinem Lieblingskellner Pipo, sowie allen anderen langjährigen Mitarbeitern des Serviceteams.

Die Küche überzeugt durch die Frische und Qualität ihrer Produkte. Neben vielen perfekt interpretierten Klassikern gibt es immer wieder neue Kreationen einer ambitionierten, dynamischen Küche... lassen Sie sich gerne von Pepe und seinem Team das tagesaktuelle Angebot erzählen... oder besser gesagt: mit einer "Wahnsinns Leidenschaft vorbeten".

Die Weinauswahl lässt fast keine Wünsche offen, denn hier sind sowohl große Italiener als auch speziell von Pepe ausgesuchte Newcomer der italienischen Weinszene vertreten... Beratung und probieren ist empfehlenswert.

Grundsätzlich ist jeder Besuch immer wieder eine kleine Reise zur italienischen Lebensfreude... Gönnen Sie sich diese kulinarischen Entspannungsmomente...

Pipa Wein fuhar

INCONTRO
Augustinerstraße 57
55116 Mainz
Tel.: 06131 238221

PRÄMIERUNGEN

Feinschmecker **FF**

Der Mainzer **9 Punkte**

Vartaführer **♦♦**

Schlemmeratlas **XX**

Wein-Erlebnisse



HUBOR & HUBOR
Wein-Genusspaket
siehe Klappkarte

Außergewöhnlichen Menschen zu begegnen ist schon etwas ganz Besonderes... Ein Samstagabend während der Wohnwerkzeit... Christoph Tyrell hatte zu seiner großen Weinpräsentation eingeladen und natürlich war ich froh, nach "Dienstschluss" dort noch kurz vorbeischaun zu können. In den letzten Zügen einer ereignisreichen Weinpräsentation durfte ich noch schnell den einen oder anderen Tropfen probieren und dann mit der ganzen Winzergemeinschaft im Hof zusammensitzen. Im Laufe des Abends wechselte ich dann von Tisch zu Tisch, um schließlich bei einem mir bis dato unbekanntem, lebenslustigen, netten Mann "badischer Abstammung" (man hört's an der Sprache) zu sitzen. Weltoffenheit, Fachwissen und trotzdem eine natürliche Bescheidenheit kennzeichneten das weitere Gespräch des "Unbekannten", der sich dann später als Joachim Heger vorstellte. Es war von der ersten Minute an eine besondere Begegnung zweier ähnlich denkender Menschen... Tags drauf besuchten dann Joachim Heger und seine Frau Silvia uns im Wohnwerk und es ist aus diesen beiden Kurzbegegnungen mittlerweile eine sehr schöne Freundschaft entstanden.

Das Weingut Dr. Heger, gegründet 1935, wird seit 1992 von Joachim und Silvia Heger sehr persönlich und mit viel Herz geführt. Schön ist es immer, bei abendlichen Begegnungen Joachim Heger zuzuhören, wenn er von seiner Pionier- und Experimentierzeit der ersten Stunden erzählt, von Besuchen bei ersten befreundeten Winzern, Aufenthalten im Burgund... zu lernen, mit Barriquefässern zu arbeiten... den ereignisreichen, immer familiär geführten Weg zu einem der führenden Weingüter Badens.

Hauptlage des Gutes sind der Achkarrer Schlossberg und der Ihringer Winklerberg. Letzterer zeichnet sich durch sein Vulkangestein und die Stützmauern der Kleinterrassen aus.

Die Hegers investieren unheimlich viel Energie in den Erhalt dieses Kleinodes... "Winklerberg", ein mediterran anmutendes "Gebirge", das den besonderen Einsatz der Familie durch fantastische Spätburgunder honoriert.



Neben den Roten – Spätburgunder Cabernet Sauvignon, Merlot und Cabernet Franc – werden im Weißweinbereich Grauburgunder, Weißburgunder, Riesling, Chardonnay sowie diverse (für mich nicht so wichtige) andere Rebsorten angebaut. Jedes Jahr aufs neue kommt wieder eine außergewöhnliche Kollektion herausragender Weine, was von allen "Weinführern" stetig bestätigt wird... Die besten Weine jedes Jahres werden mit 3 Sternen *** hausintern klassifiziert... aber auch die "einfachen" führen zu besonderen Weinerlebnissen... Probieren Sie gerne außergewöhnliche Weine von besonderen Menschen... Vielleicht als Erstes mit dem Probepaket (s. Klappkarte auf der Rückseite)...

Pipa Wein fuhar

PRÄMIERUNGEN

Gault Millau **♦♦♦♦♦**

Feinschmecker **FFFFF**

Eichelmann **★★★★★**

Johnson **★★★**

WEINGUT DR. HEGER
Bachenstraße 19/21
79241 Ihringen



AUSGABE
13

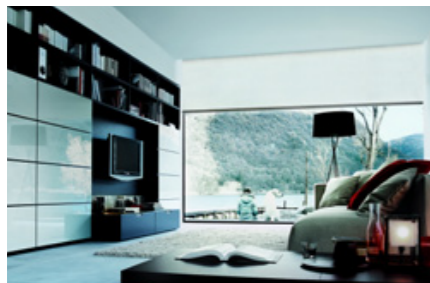
Die nächste **hubor13** bringt viel Glück und kommt im schönen Winter. Mit neuen, spannenden Themen, Tipps und Trends. **Messe-Glück:** Was die neue imm cologne alles bringt. **Glücks-Tropfen:** Neues vom Weinkontor. Edle Tropfen für gemütliche Winterabende. **Freuen Sie sich darauf.** Die schönsten Seiten des Einrichtens demnächst wieder bei Ihnen zu Hause.



Was Feines für Feinschmecker.
Neue Gaumenfreuden in der hubor13.



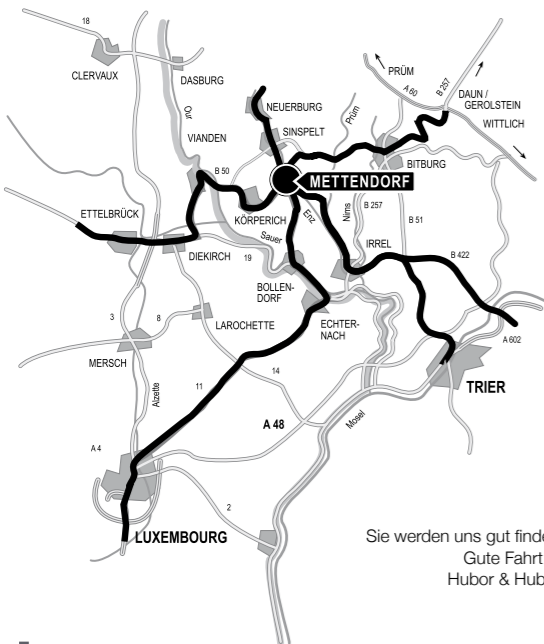
Messe Köln.
Die neusten Möbeltrends aus aller Welt.



Design in schönster Ordnung.



Weihnachtsausstellung.
Am 2. und 3. Advent. Einladung folgt.



Sie werden uns gut finden:
Gute Fahrt zu
Hubor & Hubor!



Feines aus dem Hubor Weinkontor.



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Mettendorf
Öffnungszeiten:
Mo, Di, Mi: 10.00 - 12.30 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 12.30 Uhr
13.30 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

wohnstudio
zu Letzberg

42, route de Trèves
L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352/26745221
www.wohnstudio.lu

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 10.00 - 18.30 Uhr
Sa: 10.00 - 17.00 Uhr

* Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.
An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.

impresum

Herausgeber: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf, Telefon: 0049 (0) 6522/92930, Telefax: 0049 (0) 6522/929333, E-Mail: wohnen@hubor.de, Internet: www.hubor-hubor.de, Redaktion: Stephan Zender, Nicole Leuwer, Text: Willi Hubor, Marcus Eckert, Titelgestaltung: Peter Merziger, Art Direktion: Jens Kreuter, Vertrieb: Deutsche Post AG, P&T Luxembourg, Produktion: M7 Agentur für Kommunikation und Markenpflege, Saarlouis, Druck: Rautenberg Druck GmbH. Alle Preise in € inkl. MwSt., Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Hecker Natursteine



Aus den Steinbrüchen der Welt.

Edler Natur- und Quarzstein für ein schönes Zuhause.



Peter Hecker & Söhne GmbH · Stiftstraße 21 · 54647 Pickließem

www.hecker-natursteine.com



* Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Design-Tage bei Hubor & Hubor.

Wir haben für Sie am Sa. 29. Oktober 10 - 18 Uhr und So. 30. Oktober 11 - 18 Uhr geöffnet. *